

花柳啊
你說

為什麼
執事的襯衫

會被設計成
領帶完全露出來的
樣式呢

我覺得啊

這樣的設計是
為了讓人更容易
扯住對方的脖子呢

離境
漢化組



離境
漢化組



綺香小姐

這種襯衫叫
翼領襯衫

從前的襯衫
全都是立領的款式
硬邦邦的很不舒服
為了減輕衣領
碰到脖子時的不適感
就只在前端做了
彎折設計
翼領襯衫由此而誕生……

我又沒問你
知識百科

我是在問你
知不知道現在
為什麼會被我
勒住脖子

在下不知

離境
漢化組



花柳……

你看上
別的女人了吧

在下完全不記得
發生過這類事情

你就有！



再說了……



你前兩天
收下了
四橋小姐的
禮物吧！

出軌！
這就是
出軌！

啊啊、
她只是
來歸還我
之前借她的書
而已



花柳比我大四歲
他從實習執事起
就一直跟隨我左右

離境
漢化組



花柳善一朗(12歲)

綺香小姐

這位就是
新來的執事

離境
漢化組

我叫
花柳
善一朗

我將誠心誠意
竭盡所能
為您所用

什麼嘛

這不就是個
小孩嗎

「是綺香小姐
總是刁難人
所以他們才會
辭職的」

鳳堂綺香(8歲)

反正他也
馬上就會
辭職的吧

這間屋子裡
沒人會這樣
指責我

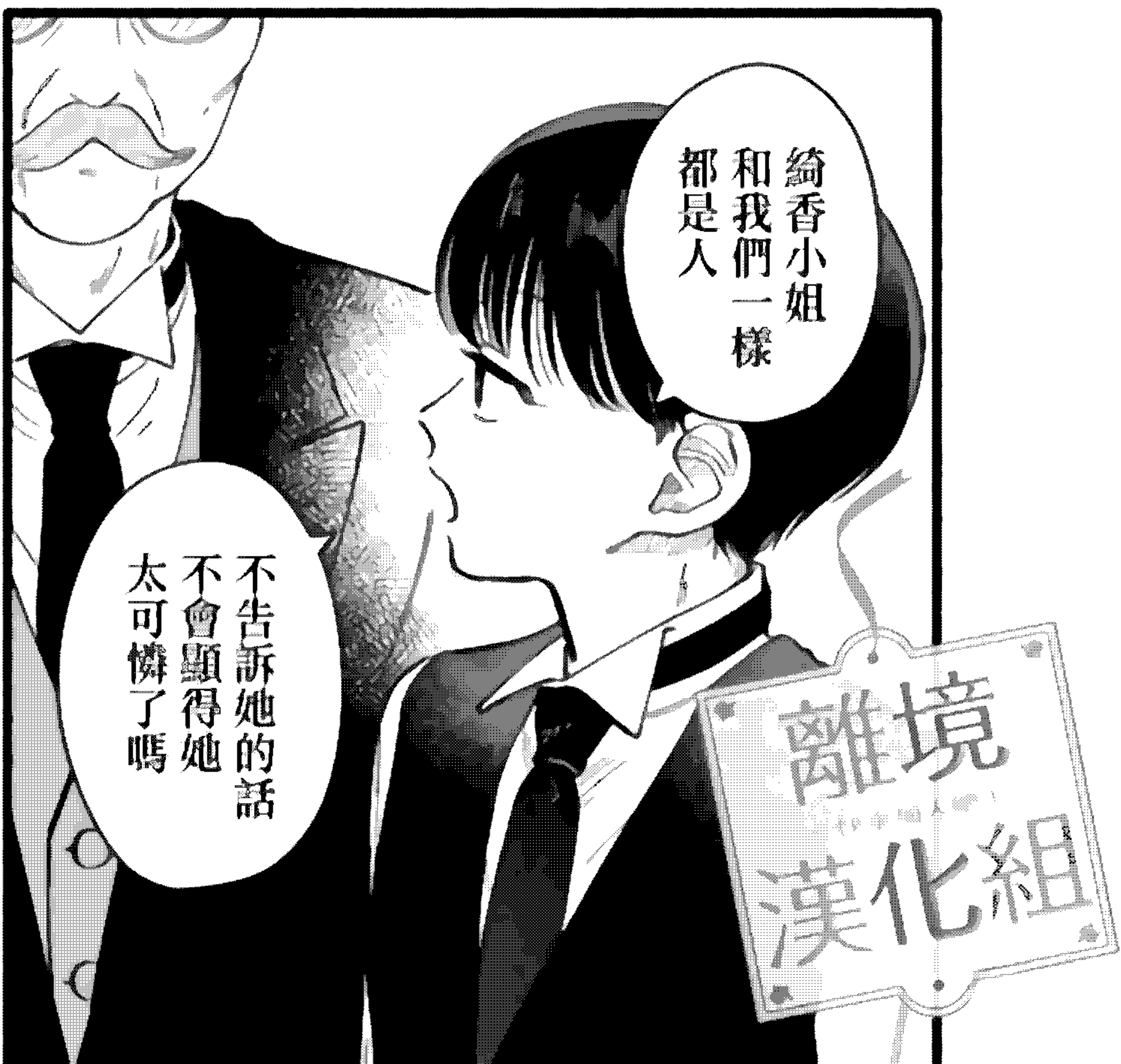
不知道
是不是因為
我是鳳堂財閥的
獨生女

爸爸和爺爺
從小就很寵我

自從媽媽
過世後

再也沒人
對我發過火

你不也是個
小孩嗎
笨蛋



離境
漢化組

為了不讓大小姐
感到孤獨

教導大小姐
正確的待人接物之道
不也是侍從的
使命嗎？

這和你
剛才說的
完全不是
同一個意思吧

真是的
亂說些
謬論

我一直
都覺得

我和
大家之間
有著
不可跨越的
鴻溝

然而

只有花柳
彷彿與我
沒有隔閡一般

以平等的姿態
對待我



自此以後
我就一直
喜歡著他...♡

鳳堂綺香(17歲)

你已經說了
幾百萬遍了

離境
漢化組



要不我乾脆
開個帳號吧

是嗎



你每天對我
散播各種花柳資訊
我都感覺像在聽
每日流水播客了

はあ...

○○



你差不多也該
認清現實了吧
不如去尋找
下一個方向呢?

...



...真是的
你這不是在
浪費時間嗎

這種地位
懸殊的愛戀



像我這樣
每天和花柳在一起
還有時間搜尋
其他目標嗎...?

真拿你
沒辦法

美園同學!



你家今天
好像是要舉辦
例行派對吧

沒錯

雖然有點突然
但是能不能讓
綺香也參加
一下呢

啊呀
她居然想去嗎
當然可以啦

離境
漢化組



總之
你先去
試試看啦

談~~~~
我今天
想纏著花柳
陪我一起去看
愛情電影呢

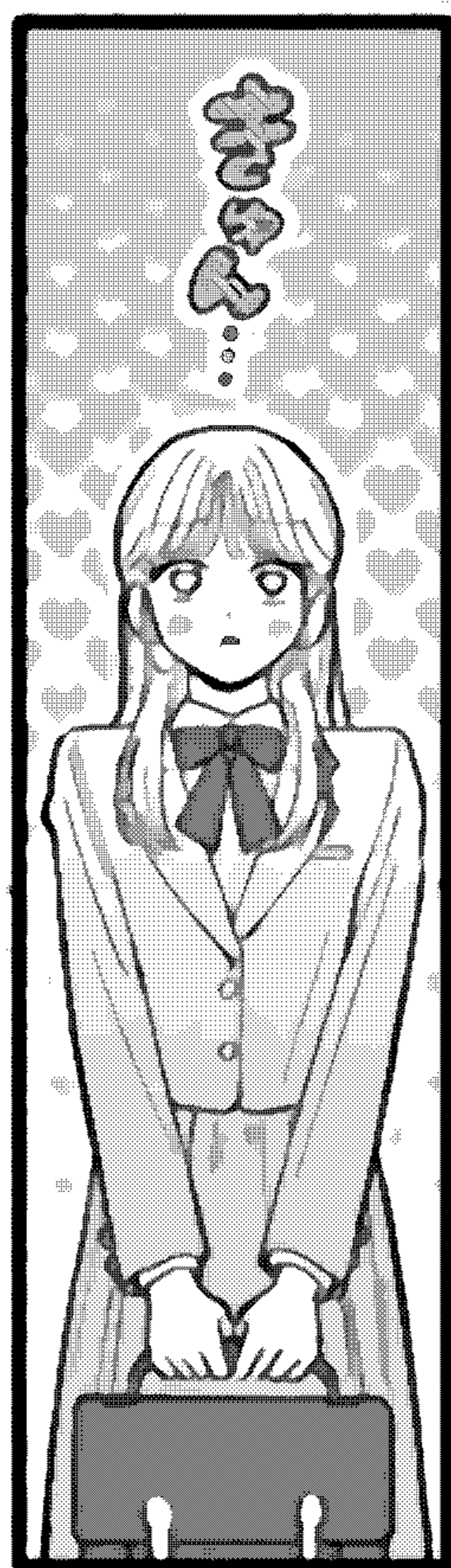
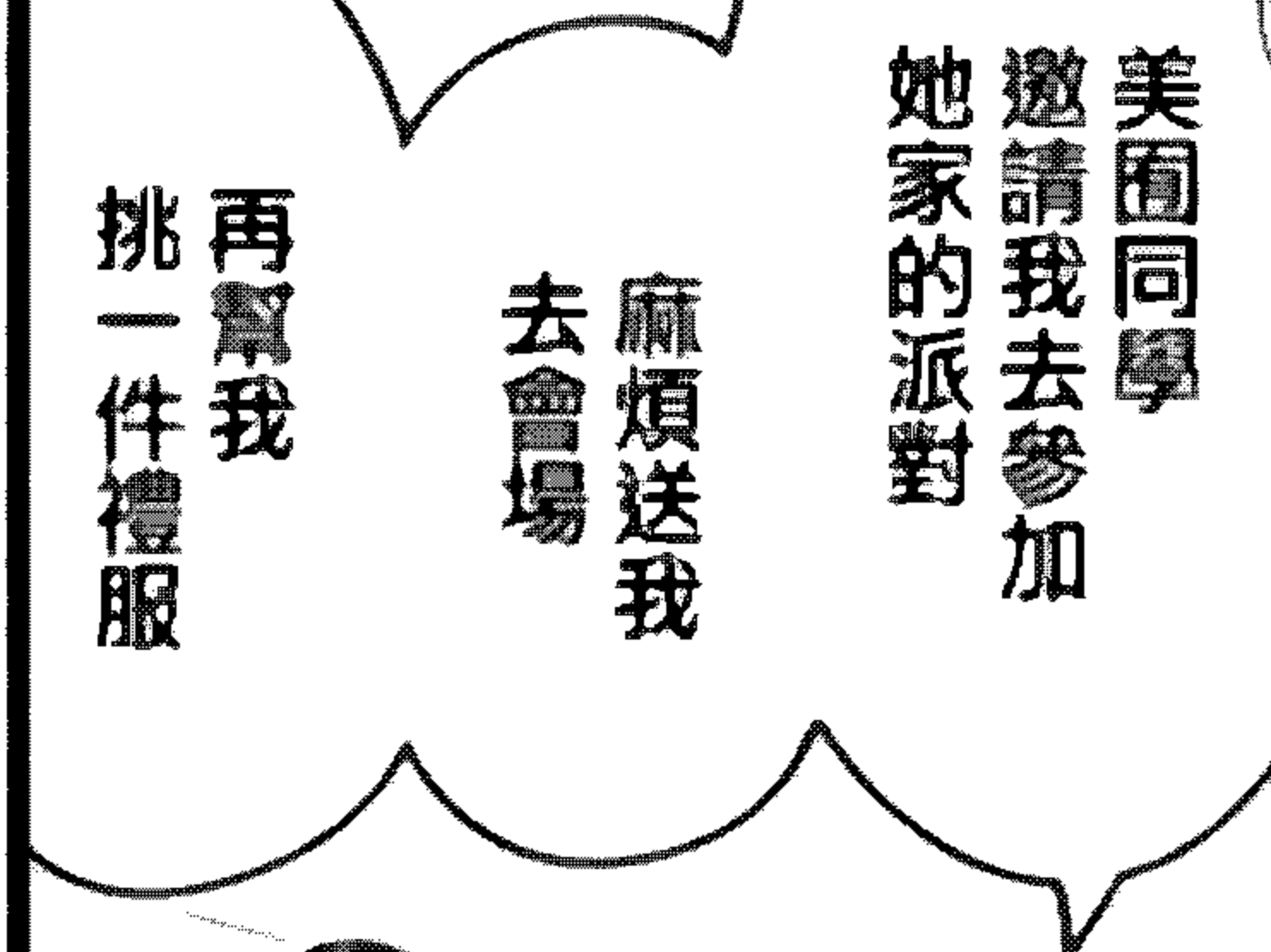
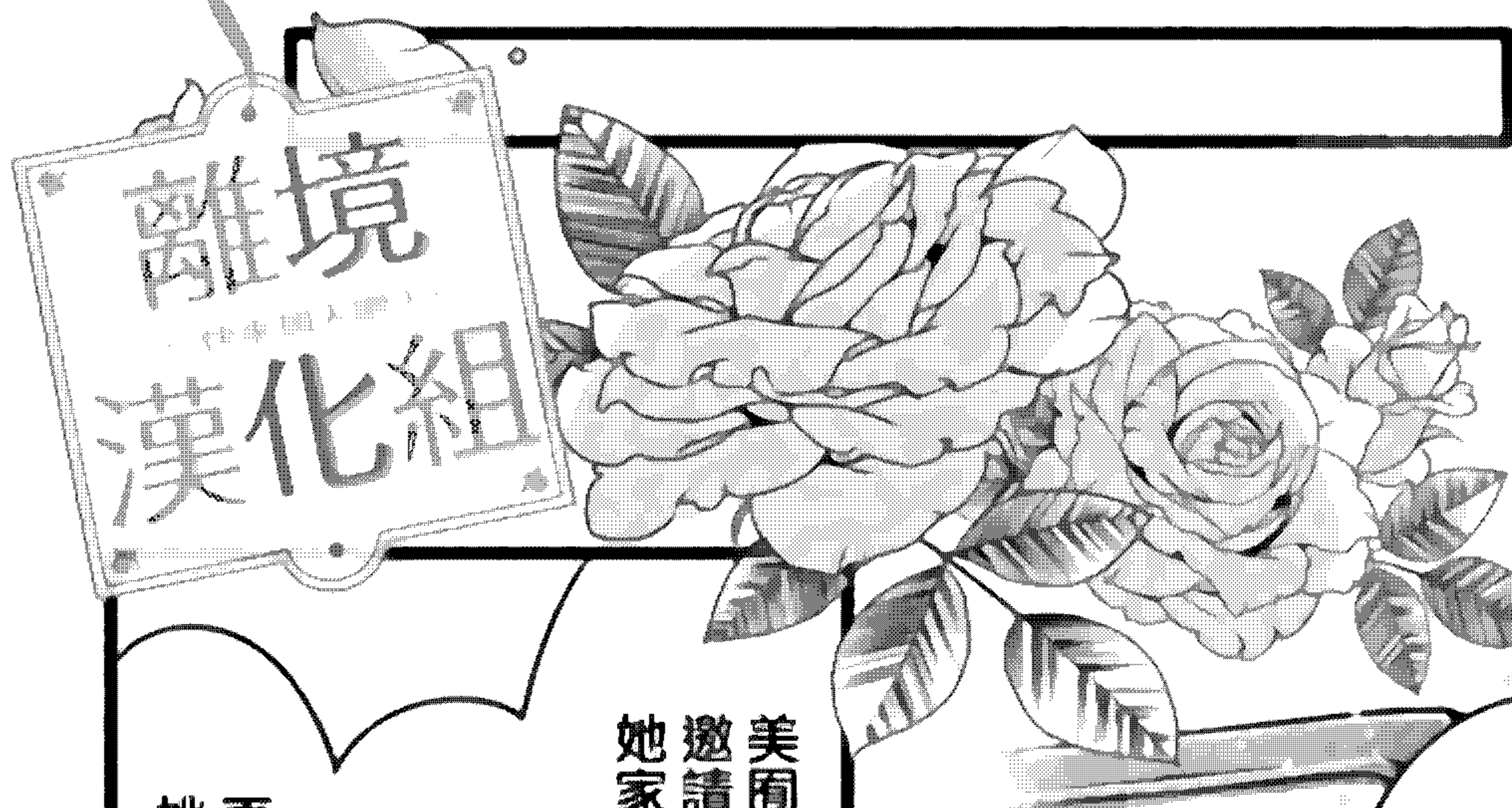


綺香小姐
終於是想尋找
有緣人了嗎?

今天會有很
多優秀男士
到場喲♡

不了、
我就...

ずい





這樣啊



聽說
今天會來
很多男士呢



誰知道呢：
您就同往常一樣
聊天就行了吧

離境
漢化組

那些男士們
一般都喜歡什麼樣的
話題呢？

花柳
你說說看



像平時一樣的話
就會變成
全都是花柳
相關的話題了……

沒關係的
對方如果是個
溫柔的人的話
一定會認真
聽您說的

怎麼可能
別開玩笑了



那我該怎麼做
才能讓對方對我
產生好感呢？

綺香小姐只要
看著對方的眼睛
表達出自己的喜歡

應該沒有男人
還能夠
把持得住的吧？

花柳……



你的認真回答
聽著就像是玩笑話

真是個



你說的這些話
不用想
都知道是在
唬弄我吧？

不會迷失自我的男人
還真敢說啊

怎麼會呢

我可是在
很認真地回答
您的問題呢

哈哈。

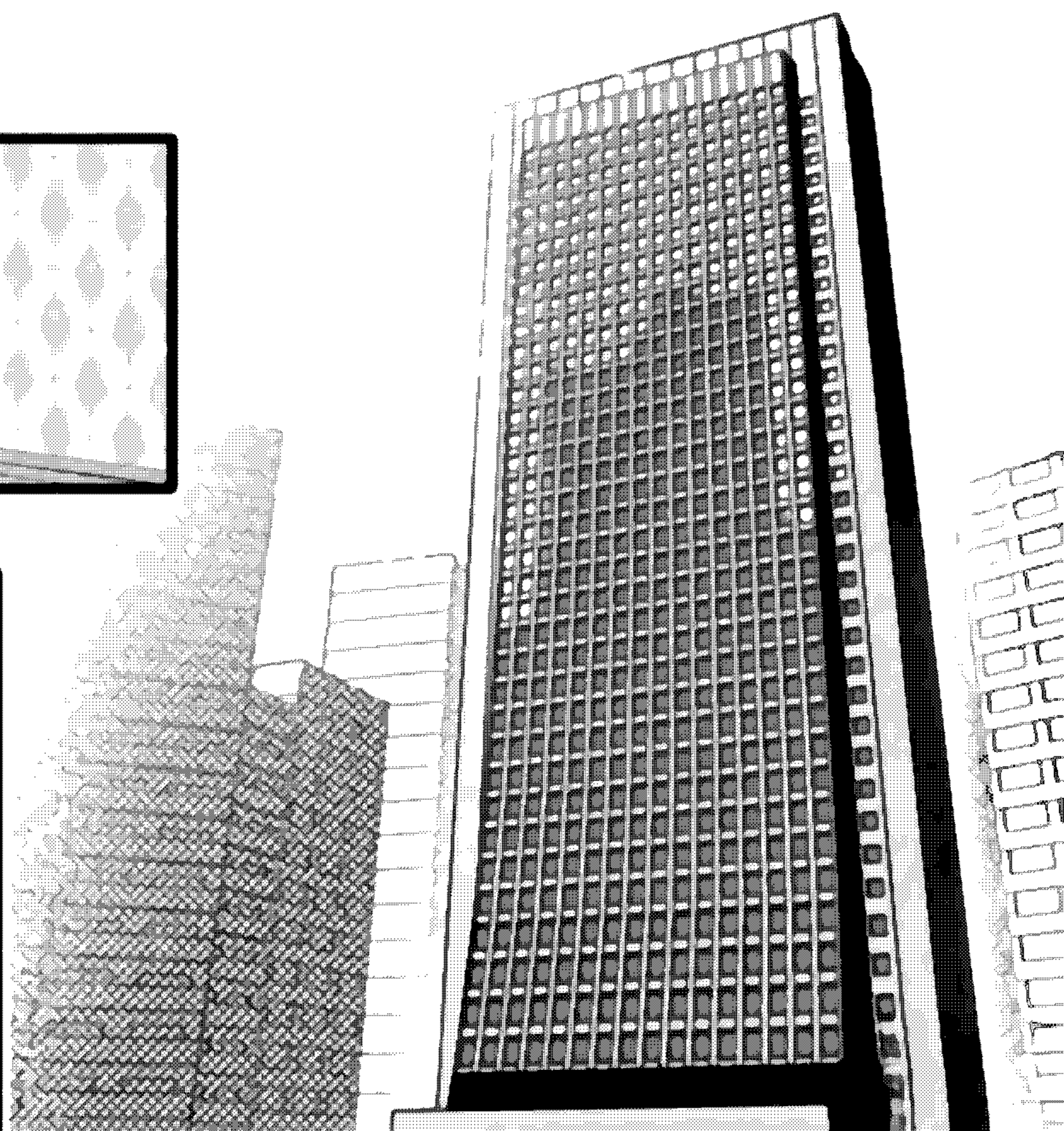
一臉無所謂
讓人看不透的
男人

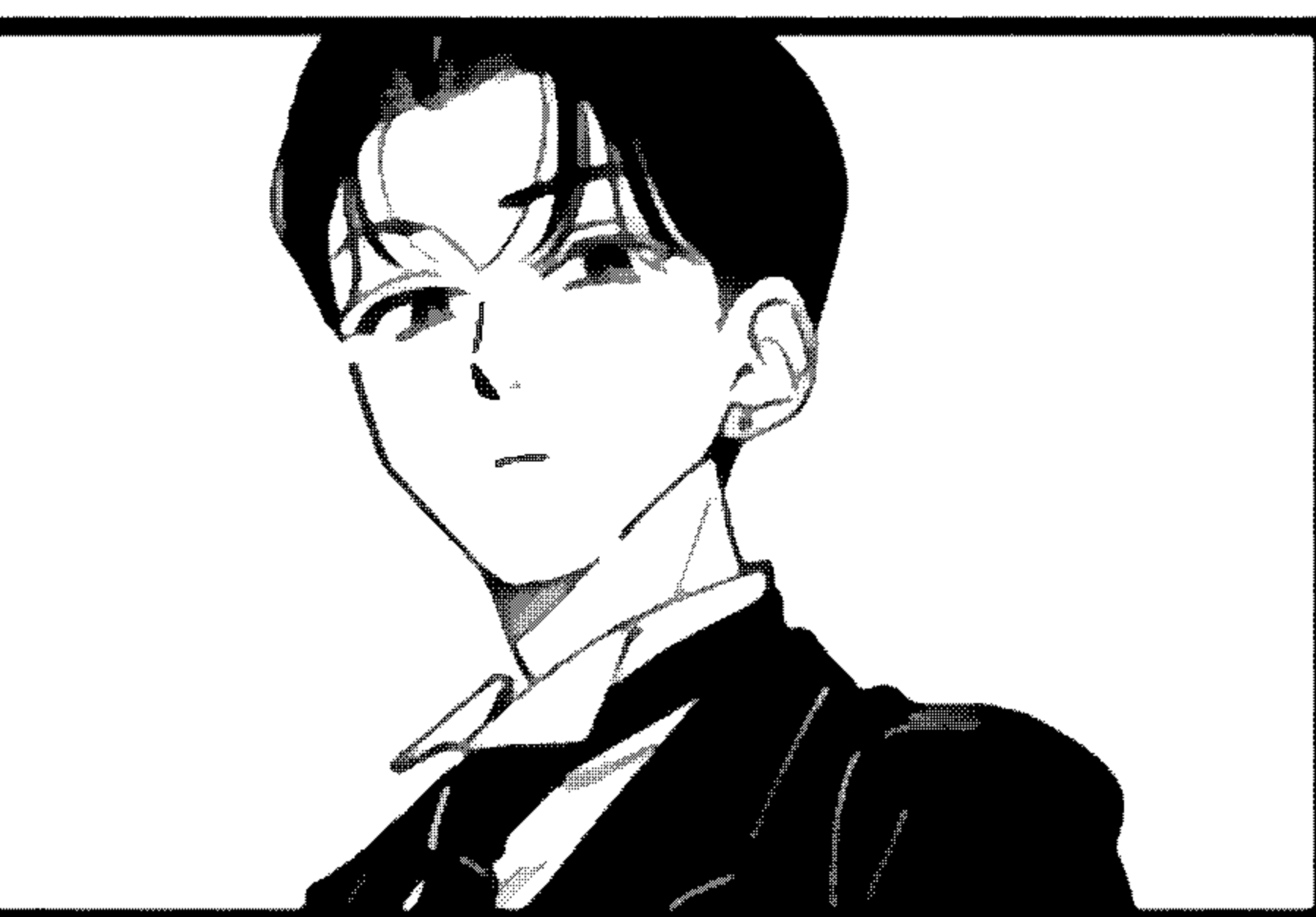
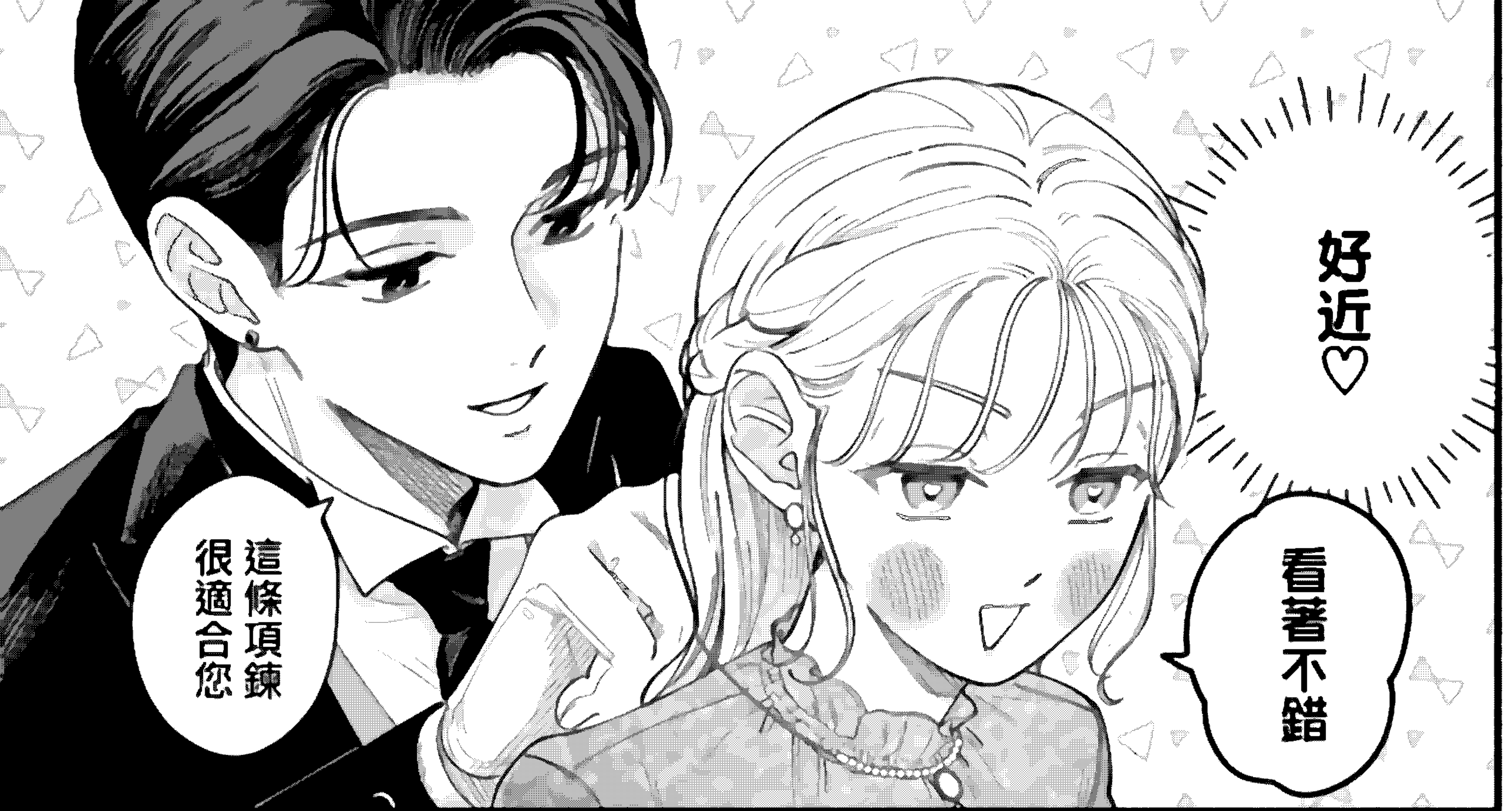
離境
漢化組

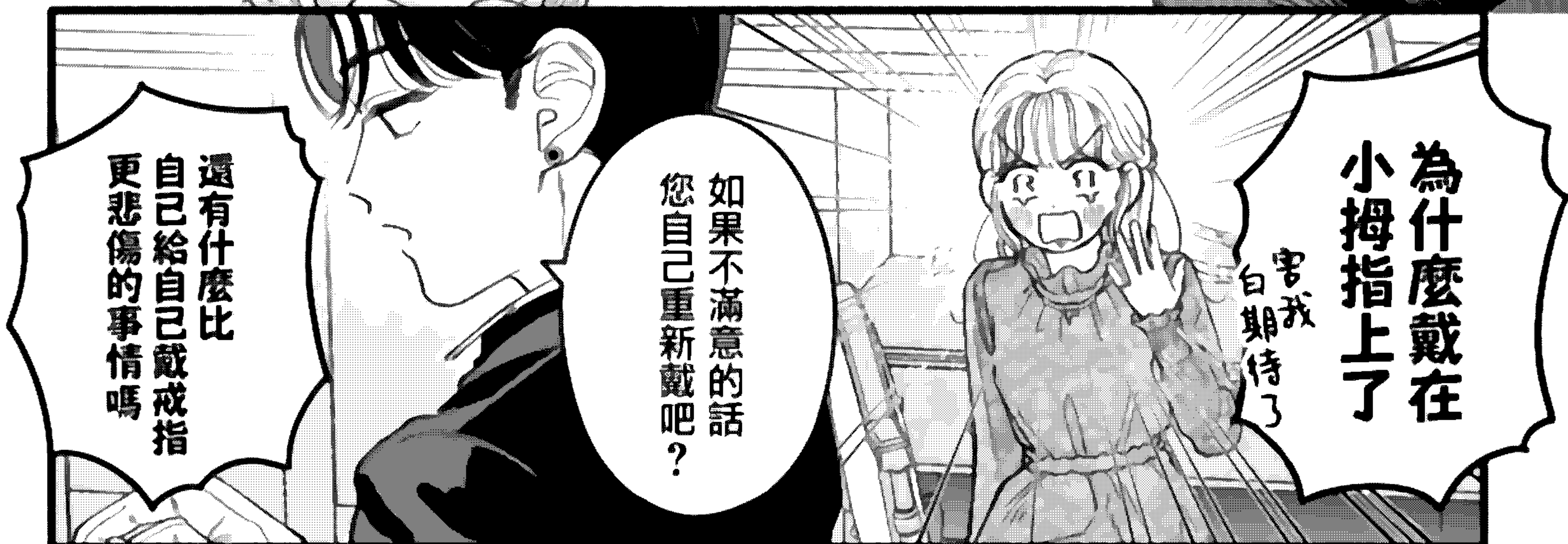


綺香小姐

戴這條項鍊
您看怎麼樣？







那我就出發
去尋找我的
結婚對象了

你現在後悔
為時已晚了

花柳你個
笨蛋笨蛋
大笨蛋！

不過謝謝你
把我打扮得
這麼漂亮

什麼啊

他只知道逗我
從來不知道
挽留我

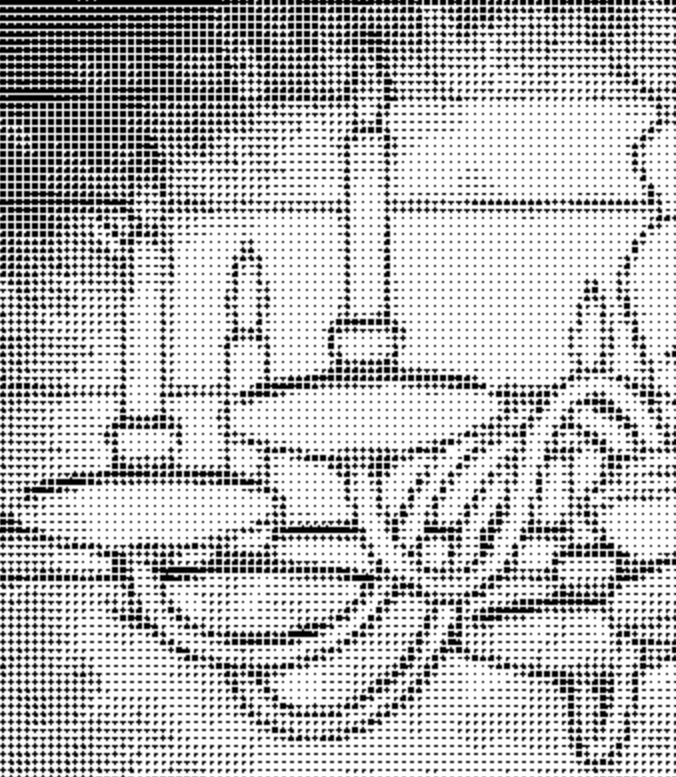
這男人
真是沒救了

戒指
大了點

看來還是要
多看看現實呢

：可是
我該
怎麼辦呢

離境
漢化組



就算我坐在這裡
也感受不到
心動的感覺

離境
漢化組



雖說有不少人來
找我搭過話了
但是都被我逃開了...

爸爸
要是我闖禍了
請原諒我...

這不是
鳳堂先生的
千金嗎

真難得啊！

能和您交換
聯繫方式嗎

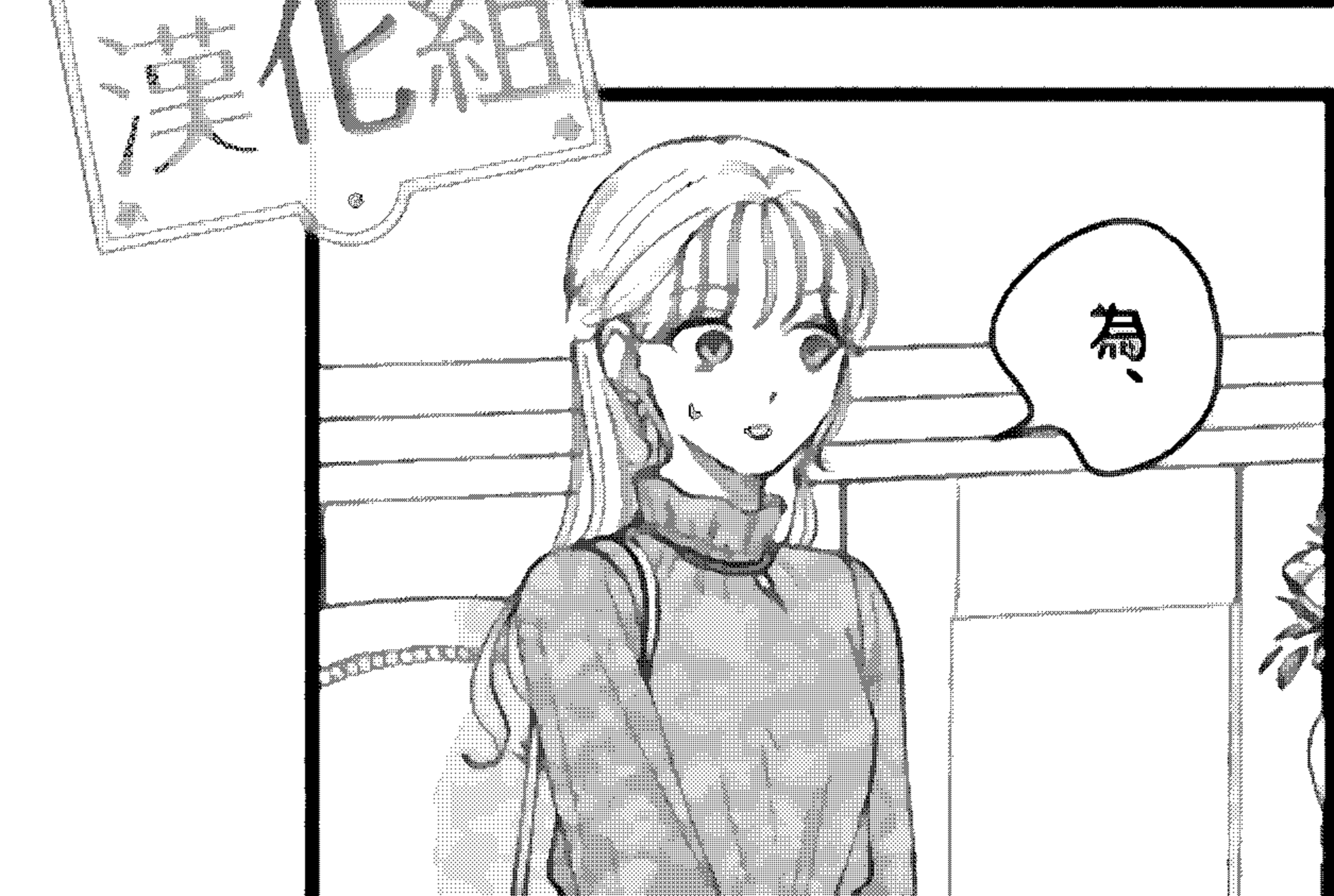
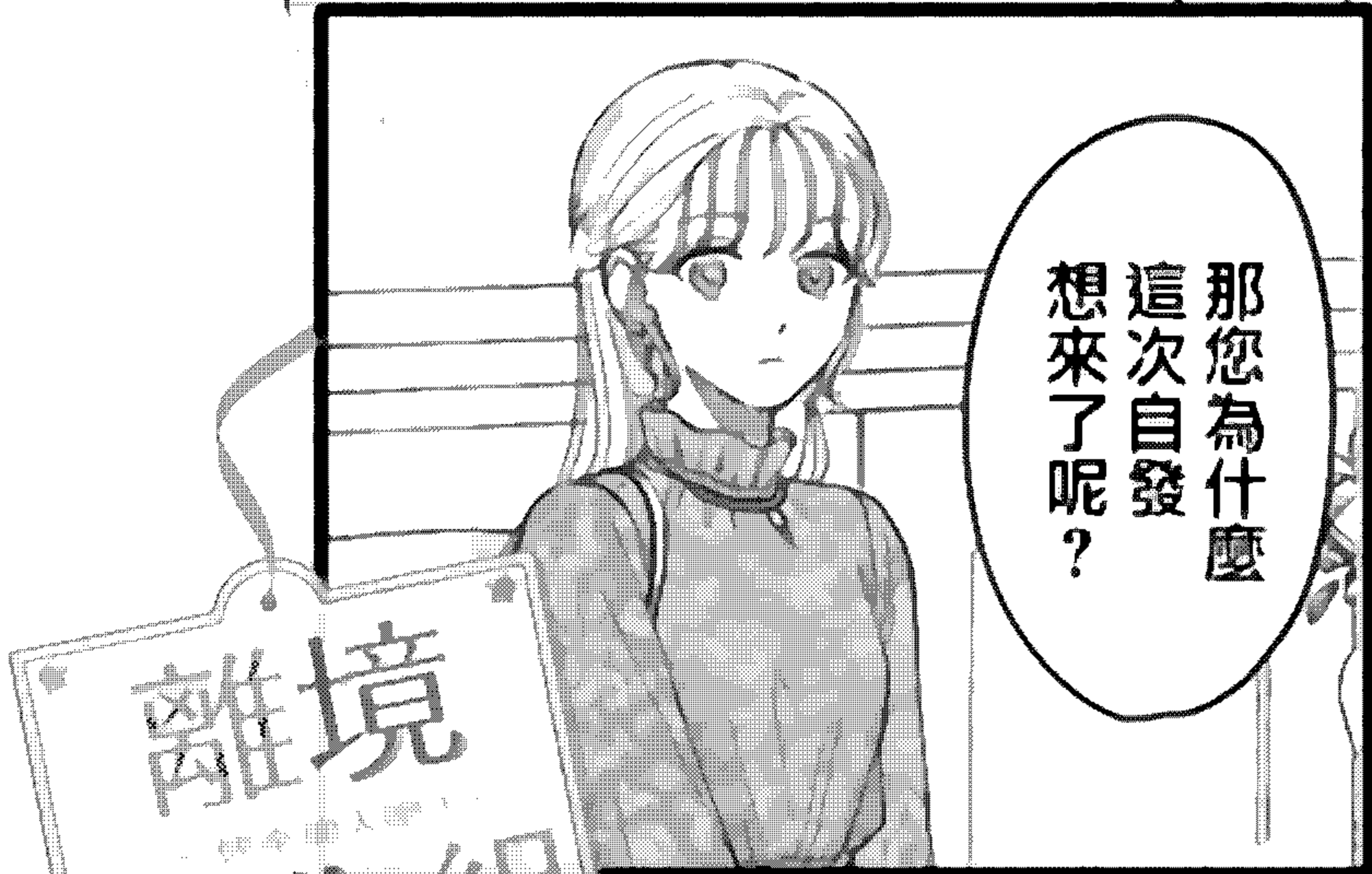
您覺得
我家兒子
怎麼樣？





離境
漢化組





すーん...

為了讓喜歡的人
可以注意到我：
(小聲)

老實人

那位男士
今天沒有來嗎？

不是的

他不能參加
這種場合

離境
漢化組

我本來是想
如果告訴他
我要參加派對

他會不會
因此心生妒忌

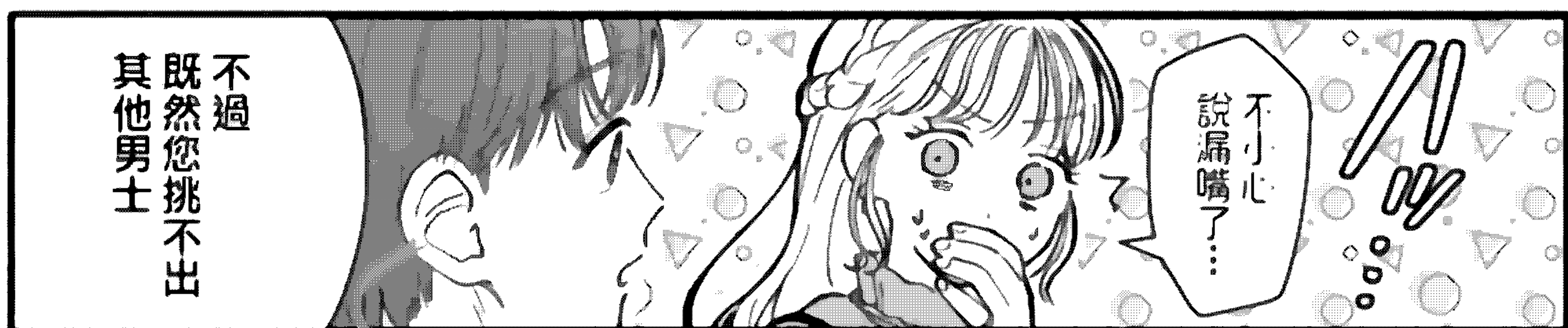
雖然他從來都沒有
露出過絲毫
妒忌之情

所以
你覺得很失落？

哈哈
您說的
沒錯

：反正
目標也沒有達成

所以我在想

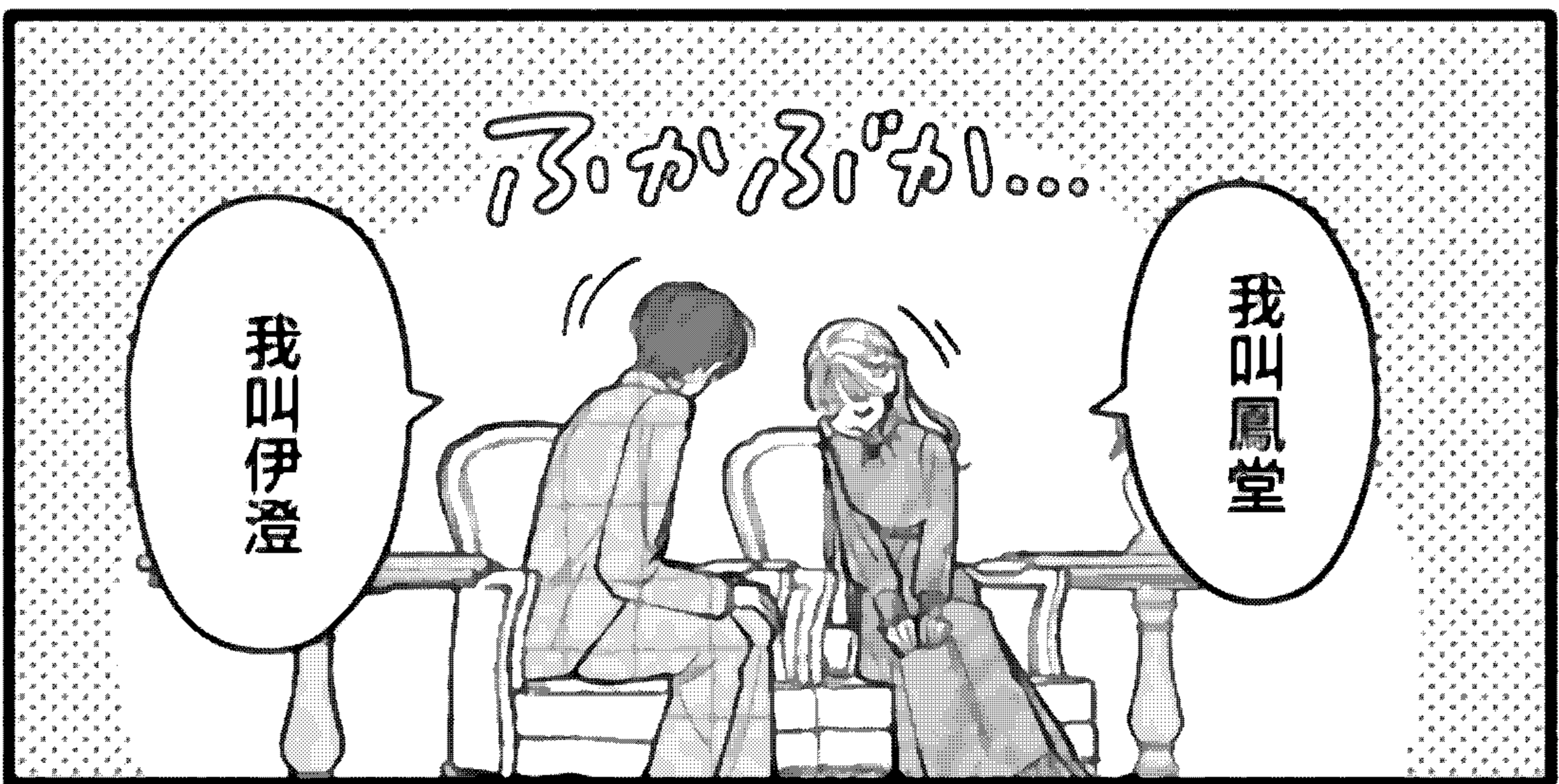
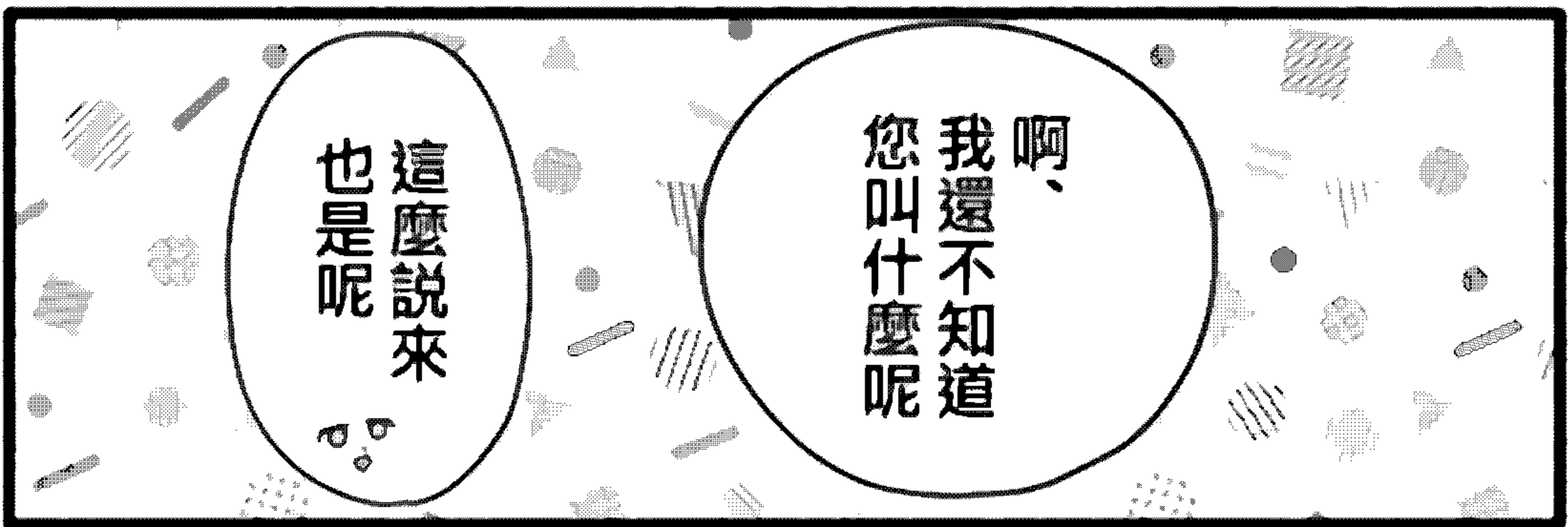




我超級
喜歡他！

離境
漢化組

真好啊



離境
漢化組

花柳
你怎麼在
這裡？

門禁時間
到了

我們回去吧

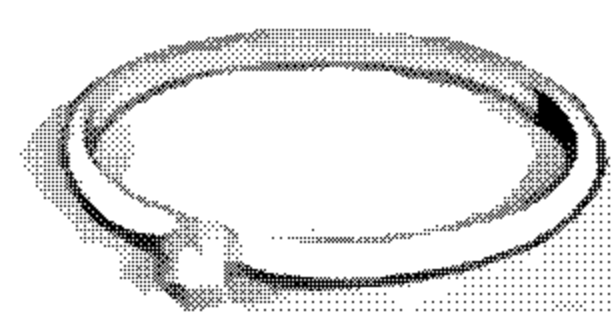
等一下
我還在和別人
說話呢

伊澄先生不好意思
我先失陪了

謝謝您！

沒事

路上小心…



門禁時間
還沒有到吧？

你怎麼過來了

因為家主
十分擔心您

爸爸？
他這也
太操心了吧

你擔心我嗎？

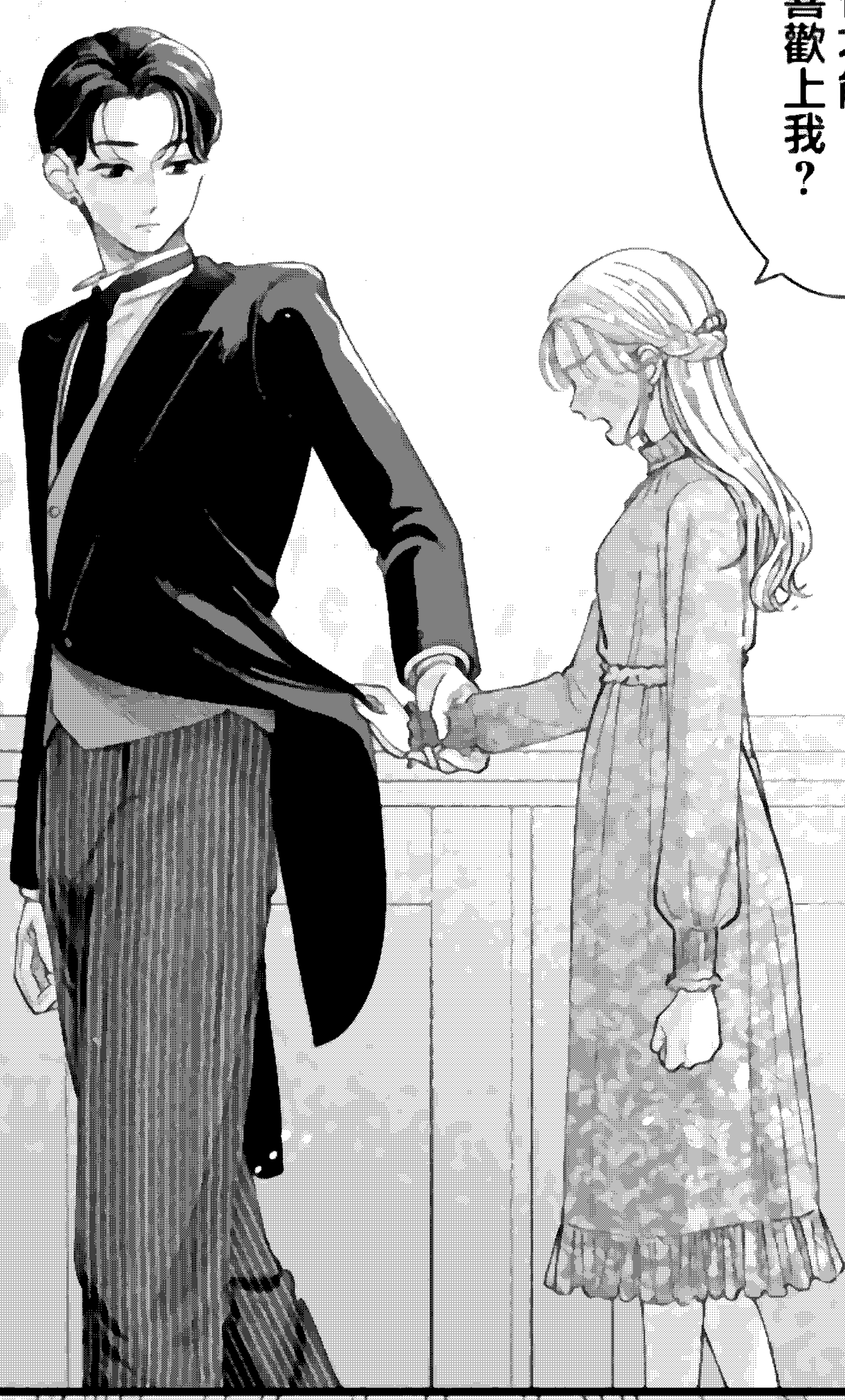
您是我的主人
我自然擔心

……那、
花柳你呢？

主人、
嗎……


——花柳
你告訴我

離境
——請加入吧！
漢化組



我要怎麼做
你才能
喜歡上我？

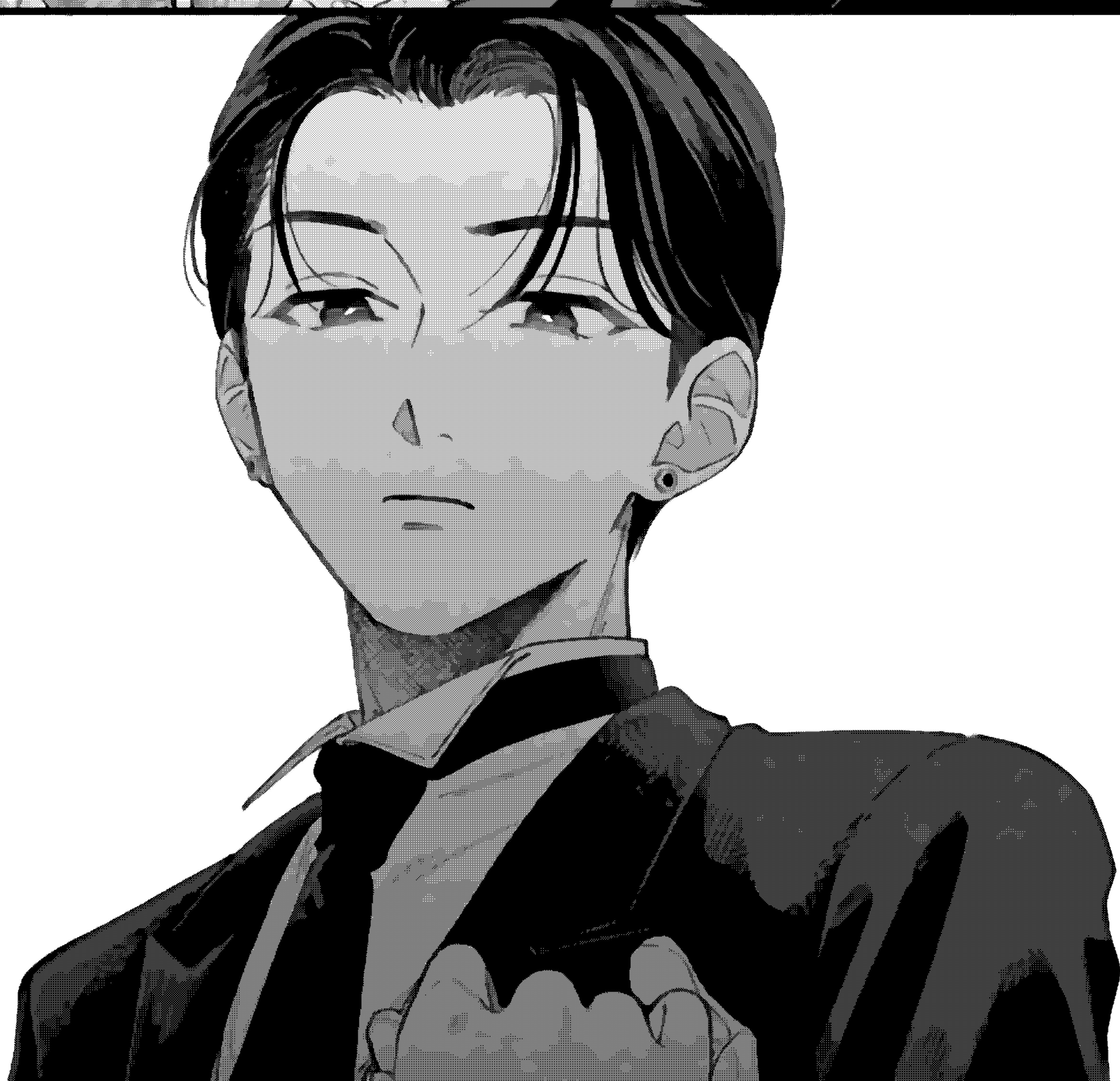
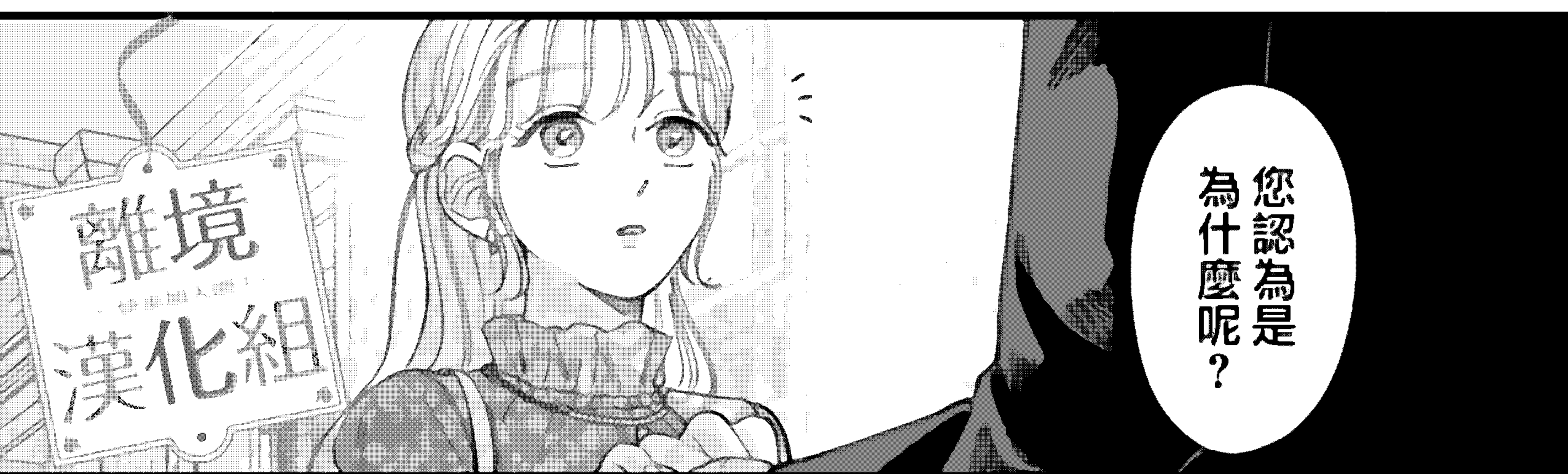
離境
漢化組



我不能和
自己的主人
交往

既然如此
那至少

請教會我
如何開始
新的戀情啊



如果您
不明白的話——

請恕我冒昧
反問您幾個問題

請問您覺得
為什麼我至今為止
都一直在您身邊工作？

誒

離境
漢化組

您覺得
為什麼每當您說
喜歡我的時候
我都會扯開話題？

為您配戴
首飾的時候

您覺得
我都在想些
什麼呢？

您一定
沒有意識到吧

不過
那也沒關係

等、
等等

那至少

您是否明白
讓區區一介執事

離境
漢化組

對身為財閥獨生女的
高中生大小姐您
斗膽求愛

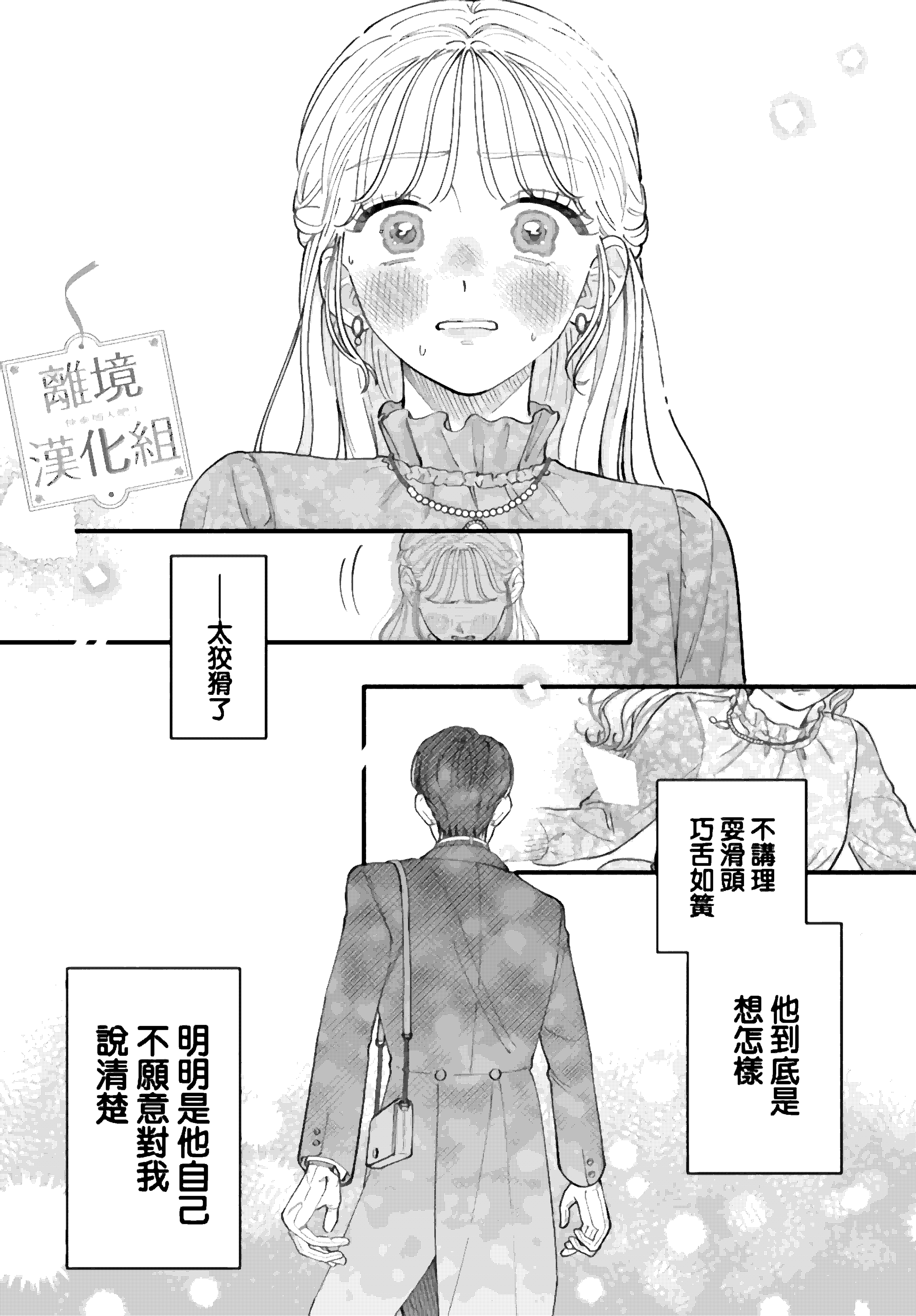
是一件多麼
荒唐的事嗎？

花柳？

我們回家吧

您要是
明白的話
就別花心啊
笨蛋

離境
漢化組



離境

（幸多國大體）

漢化組

——太狡猾了

不講理
耍滑頭
巧舌如簧

他到底是
想怎樣

明明是他自己
不願意對我
說清楚

花柳!!!
我喜歡你!!!

所以說
這個執事
真是沒救啦!

我知道啦

離境
漢化組



!! 招募中 !!

翻译 > N2 嵌字 0 基础可调教

关注新浪微博: 离境论坛

微信公众号: 离境小公举 公众号 ID: ljmanga

!! 长期无偿招募汉化人员 !!

可直接加个人 Q: 624770937

!! 离境汉化 !!

